



Fundusz Azylu, Migracji i Integracji- Organ Delegowany
COPE MSWiA

Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

1.	Informacja ogólna	
1.1	Numer Projektu, numer umowy finansowej	7/8-2017/OG-FAMI, PL/2018/FAMI/OG.8.7
1.2	Tytuł projektu	Lubuska Inicjatywa Integracji Cudzoziemców (LIIC)
1.3	Lokalizacja projektu	Gorzów Wielkopolski, Zielona Góra
1.4	Beneficjent	Wojewoda Lubuski
1.5	Koordynator projektu	Aneta Tomczyk- Kierownik Oddziału Rynku Pracy w Wydziale Polityki Społecznej Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wielkopolskim
1.6	Budżet projektu	2 200 190,35
1.7	% współfinansowania	75%, tj. 1 650 142,76
1.8	Data zawarcia umowy/porozumienia	28.03.2018 r.
1.9	Termin realizacji	01.04.2018 r. – 31.03.2020
1.10	Partnerzy projektu	Akademia im. Jakuba z Paradyża
1.11	Modyfikacja kontraktu (zakres, data, forma)	N/D
1.12	Wydatki wchodzące w zakres kontroli i wydatki (próba) faktycznie zweryfikowane	N/D
1.13	Kontrolowany okres realizacji projektu	01.04.2017 r. – 30.06.2018 r.

2.	Kontrola operacyjna	Termin przeprowadzenia kontroli	Przeprowadzona przez
2.1	Nr kontroli 1	31.08.2018	Annę Karbowniak Joannę Mulik

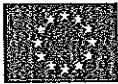
3. Merytoryczna realizacja projektu	
OBSZAR KONTROLOWANY	

Lubuski Urząd Wojewódzki
w Gorzowie Wielkopolskim
Stwierdzam zgodność z oryginałem
Gorzów Wlkp.

USTALENIA

2018-09-25

Z up. Wojewody Lubuskiego
Anna Bilicka
Inspektor
w Oddziale Rynku Pracy



Fundusz Azylu, Migracji i Integracji- Organ Delegowany
COPE MSWIA

Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

Kontrola operacyjna projektu obejmowała okres od 01.04.2018. do 30.06.2018. (I. raport kwartalny nr 1). Podczas wizyty potwierdzono, że projekt jest realizowany w celu krajowym 2.3. i 2.2.

Potwierdzono informacje zawarte w raporcie kwartalnym:

W celu szczegółowym projektu 1 (Podniesienie kompetencji pracowników Wydziału Polityki Społecznej Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wielkopolskim) oraz nr 2 (Współpraca kadry publicznych służb społecznych i rynku pracy zaangażowanych w działania na rzecz cudzoziemców w środowisku lokalnym) podjęto działania na rzecz wybrania instytucji szkoleniowych w formie przetargu nieograniczonego (przygotowanie postępowania i zamieszczenie ogłoszenia w BIP). Podjęto także działania na rzecz wybrania firmy transportowej dla uczestników szkoleń. Wybór wykonawców nastąpi w II kwartale realizacji projektu. W związku z tym rekrutacja uczestników w Zadaniu nr 2 została przesunięta na sierpień. W obu zadaniach wybrano firmę, która dostarczy materiały szkoleniowe dla uczestników. Rozpoczęcie obu szkoleń, zgodnie z harmonogramem we wniosku o dofinansowanie, planowane jest na wrzesień i październik 2018.

W celu szczegółowym nr 3 (Uruchomienie dwóch punktów informacyjno-doradczych dla obywateli państw trzecich, którzy otrzymają kompleksowe informacje oraz pomoc w zakresie funkcjonowania w środowisku lokalnym) działania odbyły się zgodnie z harmonogramem. Oba punkty zostały uruchomione w czerwcu - w Gorzowie Wlkp. i w Zielonej Górze. Dokumentacja postępowań na wybór wykonawców (w formie przetargu nieograniczonego) została wykazana w raporcie kwartalnym i przekazana do COPE MSWIA. W Działaniu 3.3. (Działania rekrutacyjne - promocyjne dotyczące punktów informacyjno-doradczych) wybrano wykonawcę ulotek, broszur, plakatów map, z którym podpisano umowę w dniu 11.06.2018. Zadanie realizowane zgodnie z harmonogramem.

W celu szczegółowym 4 (Zorganizowanie i przeprowadzenie kursów adaptacyjnych i językowych dla cudzoziemców) przeprowadzono rekrutację do uczestników do czterech grup na szkolenia językowe. Przeprowadzono dwa kursy języka polskiego dla cudzoziemców na poziomie podstawowym (20 osób) oraz dwa kursy na poziomie zaawansowanym (20 osób). Potwierdzono na miejscu fakt przeprowadzenia postępowań na wybór kadry prowadzącej kursy. W Zadaniu 4.2 dokonano zakupu materiałów szkoleniowych oraz sprzętu multimedialnego do prowadzenia zajęć. Zakupy zostały potwierdzone stosownymi fakturami i protokołami odbioru. Potwierdzono prowadzenie dokumentacji szkoleniowej (formularze zgłoszeniowe, oświadczenia, listy obecności, potwierdzenie odbioru materiałów przez uczestników, certyfikaty ukończenia zajęć, harmonogramy kursów).

W celu szczegółowym 4 dokonano naboru 15 uczestników kursów adaptacyjnych (co stanowi trzy grupy) i przeprowadzono 3 kursy adaptacyjne. Potwierdzono na miejscu fakt przeprowadzenia postępowań na wybór kadry prowadzącej kursy. Potwierdzono prowadzenie dokumentacji szkoleniowej (formularze zgłoszeniowe, oświadczenia, listy obecności, potwierdzenie odbioru materiałów przez uczestników, certyfikaty ukończenia zajęć, harmonogramy kursów).

Oba rodzaje kursów odbyły się zgodnie z harmonogramem z wniosku o dofinansowanie. Stwierdzono prawidłowe oznakowanie FAMI i zamieszczenie informacji o współfinansowaniu projektu z FAMI na materiałach z obu kursów i materiałach szkoleniowych.

W celu szczegółowym 5 (zrealizowanie kursów doszkalających dla nauczycieli języka polskiego jako obcego oraz dla nauczycieli innych przedmiotów zakresie przygotowania do pracy z klasą wielonarodowościową) we wniosku o dofinansowanie działania planowane są na III i IV kwartał 2018.

W celu szczegółowym 6 (zorganizowanie kursów podnoszących kompetencje cudzoziemców w zakresie aktywizacji zawodowej) zrealizowano trzy kursy (po jednym w miesiącu) dla 15 osób. Potwierdzono na miejscu fakt przeprowadzenia postępowań na wybór kadry prowadzącej kursy. Potwierdzono prowadzenie dokumentacji szkoleniowej (formularze zgłoszeniowe, oświadczenia, listy obecności, potwierdzenie odbioru materiałów przez uczestników, certyfikaty ukończenia zajęć, harmonogramy kursów). Kursy odbyły się zgodnie z harmonogramem z wniosku o dofinansowanie.

Realizacja projektu zgodnie z
Wnioskiem o przyznanie
dofinansowania i złożonymi
raportami (w tym zaawansowanie
i zgodność z harmonogramem).

3.1

2018 -09- 7 5

Z up. Wojewody Lubuskiego
Anna Gilińska
inspektor
w Oddziale Rynku Pracy



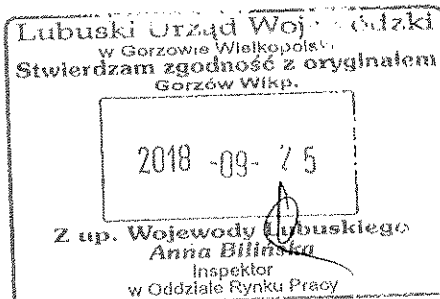
Fundusz Azylu, Migracji i Integracji – Organ Delegowany
COPE MSWiA

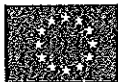
Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

Stwierdzono prawidłowe oznakowanie FAMI i zamieszczenie informacji o współfinansowaniu projektu z FAMI na materiałach z kursów i materiałach szkoleniowych.

W celu szczegółowym 7 (Integracja i wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci cudzoziemskich) przeprowadzono trzy kursy języka polskiego dla dzieci na poziomie podstawowym. W każdym kursie udział wzięło 5 uczniów (łącznie 15 dzieci cudzoziemskich). Zrealizowano także 22 godziny z 50 (kurs trwa 6 miesięcy) kursu edukacja przyrodniczo matematyczna w języku polskim – zajęcia wyrównawcze dla 10 uczniów cudzoziemskich. Ponadto zrealizowano kurs na 20 uczniów (10 dzieci cudzoziemskich, 10 dzieci polskich) w ramach „Laboratorium młodego naukowca”. Potwierdzono na miejscu fakt przeprowadzenia postępowań na wybór kadry prowadzącej kursy. W Zadaniu nr 7 dokonano zakupu materiałów szkoleniowych oraz sprzętu multimedialnego do prowadzenia zajęć. Zakupy zostały potwierdzone stosownymi fakturami i protokołami odbioru. Potwierdzono prowadzenie dokumentacji szkoleniowej (formularze zgłoszeniowe, oświadczenia, listy obecności, potwierdzenie odbioru materiałów przez uczestników, certyfikaty ukończenia zajęć, harmonogramy kursów). Stwierdzono prawidłowe oznakowanie FAMI i zamieszczenie informacji o współfinansowaniu projektu z FAMI na materiałach z kursów i materiałach szkoleniowych.

W Działaniu nr 8 -Promocja działań realizowanych w ramach projektu, dokonano wyboru podmiotu, który stworzy stronę internetową projektu FAMI w trzech językach – polskim, rosyjskim i ukraińskim; wybrano podmiot do wyprodukowania ulotek, broszur, informacyjnych, plakatów oraz map itp.; zakupiono książki promujące kulturę ukraińską i rosyjską, dokonano wyboru dostawcy pakietów szkoleniowych oraz materiałów informacyjno-rekrutacyjnych do punktów informacyjno-doradczych, oraz dokonano wyboru podmiotu odpowiedzialnego za tłumaczenie ustne na język ukraiński i rosyjski (dokumentacja tego zamówienia przekazana do COPE). Dokonano wyboru wykonawcy odpowiedzialnego za przekazywanie informacji o projekcie w środkach masowego przekazu. W trakcie kontroli zostały okazane projekty wizualizacji plakatów na autobusie MZK w Gorzowie Wlkp. oraz w autobusach w Zielonej Górze.

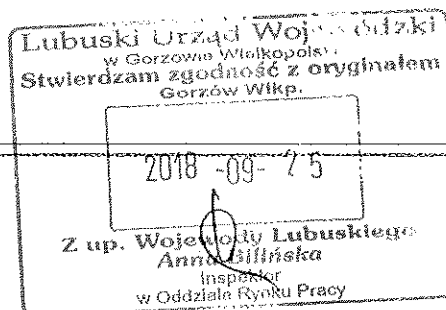


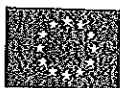


Fundusz Azylu, Migracji i Integracji- Organ Delegowany
COPE MSWiA

Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

3.2	Osiągnięcie rezultatów i produktów zgodnie z Wnioskiem o przyznanie dofinansowania, Formularzem Wskaźników oraz złożonymi raportami,-	<p>Potwierdzono dane zawarte w składanych formularzach wskaźników.</p> <p>Wskaźniki dodatkowe:</p> <p>Liczba ulotek, broszur, plakatów, tablic informacyjnych i map- wartość docelowa 6619, wartość osiągnięta w raporcie nr 1 - 662;</p> <p>Liczba przeszkolonych dzieci polskich - wartość docelowa 40, wartość osiągnięta w raporcie - 10;</p> <p>Liczba przeszkolonych dzieci cudzoziemskich-wartość docelowa 100, wartość osiągnięta w raporcie - 35;</p> <p>Liczba cudzoziemców uczestniczących w kursach z języka polskiego- wartość docelowa 120, wartość osiągnięta w raporcie - 40;</p> <p>Liczba cudzoziemców uczestniczących w kursie adaptacyjnym - wartość docelowa 120, wartość osiągnięta w raporcie - 15,</p> <p>Liczba cudzoziemców uczestniczących w kursie aktywizacji zawodowej - wartość docelowa 120, wartość osiągnięta w raporcie - 15;</p> <p>Liczba porad psychologicznych- wartość docelowa 200, wartość osiągnięta w raporcie- 4;</p> <p>Liczba porad prawnych - wartość docelowa 300, wartość osiągnięta w raporcie -16;</p> <p>Liczba porad integracyjnych- wartość docelowa 4000, wartość osiągnięta w raporcie - 49,</p> <p>Wskaźniki obowiązkowe:</p> <p>C2 - Liczba osób należących do grup docelowych, wspieranych z przedmiotowego funduszu poprzez środki integracji w ramach strategii krajowych, lokalnych i regionalnych- wartość docelowa- 3460, wartość osiągnięta w raporcie -151;</p> <p>C2.a - Liczba osób należących do grup docelowych, którym udzielono pomocy poprzez środki ukierunkowane na kształcenie i szkolenie, w tym szkolenie językowe i działania przygotowawcze mające na celu ułatwienie dostępu do rynku pracy - wartość docelowa- 460, wartość osiągnięta w raporcie -105;</p> <p>C2.b - Liczba osób należących do grup docelowych wspieranych poprzez zapewnianie doradztwa i pomocy w obszarze zakwaterowania, środków utrzymania oraz poradnictwa administracyjnego i prawnego - wartość docelowa- 300, wartość osiągnięta w raporcie - 16;</p> <p>C2.c - Liczba osób należących do grup docelowych, którym udzielono pomocy z zakresu opieki zdrowotnej i psychologicznej - wartość docelowa- 200, wartość osiągnięta w raporcie -4.</p>
3.3	Czy beneficjent gromadzi, wymagane zgodnie z Podręcznikiem dla Beneficjenta, dokumenty potwierdzające przynależność beneficjentów ostatecznych do grupy docelowej ?	<p>Tak, Beneficjent gromadzi, wymagane zgodnie z Podręcznikiem dla Beneficjenta</p> <p>Jedynie podczas kontroli działania Laboratorium Młodego Naukowca, wśród potwierdzeń zgłoszenia dzieci do projektu dwa zgłoszenia nie były oryginalne. Beneficjent przedłożył kopie zgłoszeń i poinformował, że oryginalne zgłoszenia są przechowywane w szkołach zgłaszających dzieci do udziału w projekcie. Jednocześnie uzupełnienia wymaga dokumentacja o karty zgłoszenia dzieci, podpisane przez prawnego opiekuna dziecka. Zgodnie z „Podręcznikiem dla Beneficjenta”, „gdy odbiorcą danego działania jest dziecko, dorosła osoba nie posiadająca zdolności do czynności prawnych, wtedy w imieniu tej osoby oświadczenia woli składa przedstawiciel prawny.” Weryfikacja uzupełnionych dokumentów nastąpi podczas kolejnej kontroli operacyjnej.</p>
3.4	Czy Beneficjent stosuje zasady udzielania zamówień określone w Podręczniku dla Beneficjenta?	<p>Beneficjent stosuje zasady udzielania zamówień określone w „Podręczniku dla Beneficjenta”. Przeprowadzono procedury dotyczącą naboru wykładowców do prowadzenia kursów i wyboru dostawców materiałów.</p>
3.5	Czy realizowane przedsięwzięcie należy do projektów, które mogą mieć znaczący wpływ na środowisko w związku z jego charakterem, rozmiarem lub lokalizacją (czy projekt jest rodzajem przedsięwzięcia objętym Aneksami I i Aneksami II Dyrektywy Rady 85/337/WE w sprawie oceny wpływu na środowisko naturalne)?	N/D





Fundusz Azylu, Migracji i Integracji – Organ Delegowany
COPE MSWiA

Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

3.6	Czy projekt jest realizowany zgodnie ze wspólnotowymi wymogami odnośnie do pomocy publicznej (czy beneficjent przestrzegał zasad wynikających z ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach pomocy publicznej)?	Tak, przeprowadzane są postępowania na wybór wykonawców i dostawców.
3.7	Czy projekt jest realizowany zgodnie ze wspólnotowymi wymogami odnośnie do zasady równego traktowania (w tym czy stwierdzono czynniki dyskryminujące)?	Projekt jest realizowany zgodnie ze wspólnotowymi wymogami odnośnie do zasady równego traktowania. Nie stwierdzono czynników dyskryminujących.
3.8	Przebieg rzeczowej realizacji projektu-weryfikacja zakupionych w ramach projektu usług, dostaw itp. Czy dotychczas raportowane wydatki przez beneficjenta są zgodne z potrzebami projektu?	Podczas kontroli potwierdzono zakup 4 laptopów z oprogramowaniem myszką i torbą, 2 głośników LOGITECH, 4 projektorów EPSON, 20 tabletów LENOVO i 300 pendrive-ów San Disc. Wszystkie zakupy są zgodne z wnioskiem o dofinansowanie i zostały potwierdzone stosownymi fakturami oraz protokołami odbioru sprzętu. Zakupów dokonywał partner projektu - Akademia im. Jakuba z Paradyża. Zakupiony sprzęt wykorzystywany jest w realizacji zadań nr 2-7.
3.9	Przebieg kontroli (czy beneficjent poddał się kontroli i zapewnił pełny dostęp do dokumentacji dotyczącej projektu)	Podczas kontroli obecna była Pani Aneta Tomczyk- Kierownik Oddziału Rynku Pracy w Wydziale Polityki Społecznej Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wielkopolskim, która udzielała wszelkich wyjaśnień. Udostępniono do kontroli całą dokumentację merytoryczną projektu wraz z kopiami potwierdzonymi za zgodność z oryginałem dokumentów dotyczących poniesionych wydatków na zakupy sprzętu.
3.10	Realizacja projektu pod względem zgodności z zasadami informacji i promocji Funduszu	Beneficjent właściwie oznakował dokumentację projektową w zakresie informowania o współfinansowaniu FAMI. Do kontroli zostały udostępnione materiały informacyjno-promocyjne, wykorzystywane podczas realizacji kursów oraz w punkcie informacyjno-doradczym (m.in. ulotki, plakaty, tablice). Zostały także przedstawione wizualizacje reklam projektu na autobusach.
3.11	Czy nie wystąpiło podwójne finansowanie wydatków w ramach innych programów wspólnotowych i krajowych oraz innych projektów realizowanych w ramach Funduszu?	Nie stwierdzono podwójnego finansowania wydatków w ramach innych programów wspólnotowych i krajowych oraz innych projektów realizowanych w ramach Funduszu.
3.12	Czy infrastruktura, sprzęt lub systemy informatyczne nabyte w ramach projektu są wykorzystywane dla celów innych niż cele FAMI? Jeżeli są wykorzystywane do innych celów należy określić skalę tego wykorzystania (%).	W ramach projektu zakupiono 4 laptopy. Podczas wizyty nie stwierdzono żeby nabyty sprzęt był wykorzystywany do innych celów niż cele FAMI.

Lubuski Urząd Wojewódzki
w Gorzowie Wielkopolskim
Stwierdzam zgodność z oryginałem
Gorzów Wlkp.

2018 -09- 25

Z up. Wojewody Lubuskiego
Anna Bilinska
Inspektor
w Oddziale Rynku Pracy



Fundusz Azylu, Migracji i Integracji- Organ Delegowany
COPE MSWIA

Raport z kontroli operacyjnej na miejscu

4	Wnioski i zalecenia z kontroli
4.1	ZALECENIA 1. Beneficjent przedłożył kopie zgłoszeń dzieci do działania pn. Laboratorium Młodego Naukowca i poinformował, że oryginalne dokumenty są przechowywane w szkołach zgłaszających dzieci do udziału w projekcie. Podczas kontroli operacyjnej Beneficjent powinien dysponować oryginalnymi dokumentami, 2. Uzupełnienia wymaga dokumentacja o karty zgłoszenia dzieci do działania pn. Laboratorium Młodego Naukowca podpisane przez prawnego opiekuna dziecka. Zgodnie z „Podręcznikiem dla Beneficjenta”, „gdy odbiorcą danego działania jest dziecko, dorosła osoba nie posiadająca zdolności do czynności prawnych, wtedy w imieniu tej osoby oświadczenia woli składa przedstawiciel prawny.” Weryfikacja uzupełnionych dokumentów nastąpi podczas kolejnej kontroli operacyjnej.

5.	Sposób weryfikacji wdrożenia zaleceń
5.1	Zalecenia z pkt 4.1 zostaną zweryfikowane podczas następnej kontroli.

6.	Wykaz załączników
6.1	1. Protokół z kontroli przeprowadzony w ramach monitoringu działalności Punktu Informacyjno – doradczego dla cudzoziemców zlokalizowanego w Zielonej Górze. 2. Kopia faktury vat 117/SAV/2018 z dnia 30/05/2018 3. Protokół odbioru sprzętu z dnia 30/05/2018

Podpisy członków zespołu kontrolującego:

..... *Jolanta Dulik*
..... *Anna Krawiec*

Weryfikacja:

..... *B. Zatorski*

Zatwierdzenie:

..... *mgr Jan Kuciński*

data sporządzenia: 13.09.2018

13/09/2018

dnia

13/09/2018

dnia

14.09.2018

Data i podpis osoby upoważnionej ze strony Beneficjenta:

25.09.2018r. *Anna Bilńska*
.....
Dyrektor
Wydziału Polityki Społecznej

